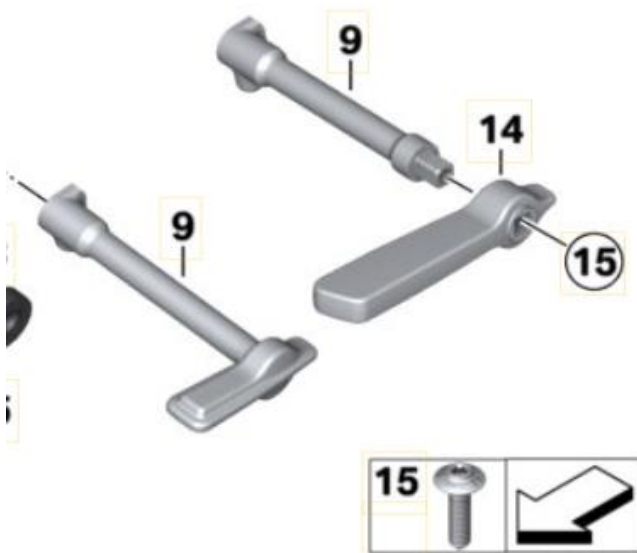


# www.mhornig.de

Schalthebelverlegung-Rückwärtsgang R18 (Artikelnr. 011386)

Shift lever extension – reverse gear R18 (item number 011386)



Es gibt 2 Versionen des originalen Umschalhebels R18 für den Rückwärtsgang: den einteiligen Umschalhebel (Pos. 9) und den zweiteiligen Umschalhebel bestehend aus Pos. 9 und 14.

*There are 2 versions of the original R18 shift lever for reverse gear: the one-piece shift lever (item 9) and the two-piece shift lever consisting of items 9 and 14.*



## **Lieferumfang:**

Schalthebelverlegung-

Rückwärtsgang R18

Edelstahlhebel

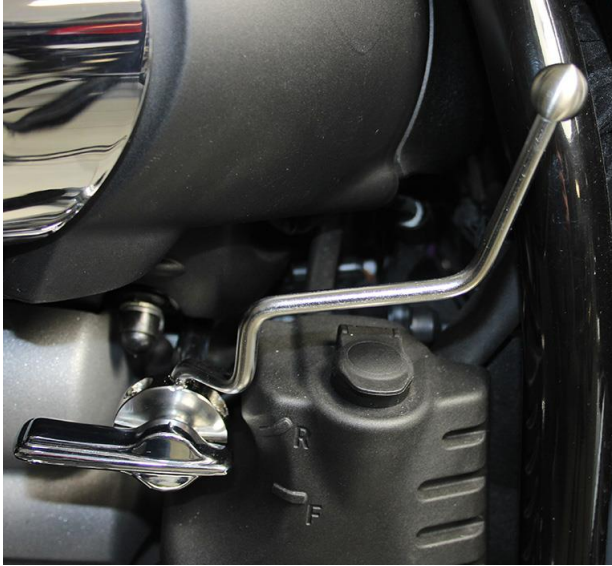
U-Scheibe und Flanschkopfschraube  
(wird nur bei dem zweiteiligen Hebel  
bestehend aus Pos. 9 und 14  
benötigt)

## **Scope of delivery:**

*Shift lever extension – reverse gear  
R18*

*Stainless steel lever*

*Washer and flange head screw (only  
required for the two-piece lever  
consisting of items 9 and 14)*



Schalthebelverlegung-Rückwärtsgang R18, montiert am originalen einteiligen Umschalthebel der R18

*Shift lever extension – reverse gear R18, mounted at the original one-piece shift lever of R18*

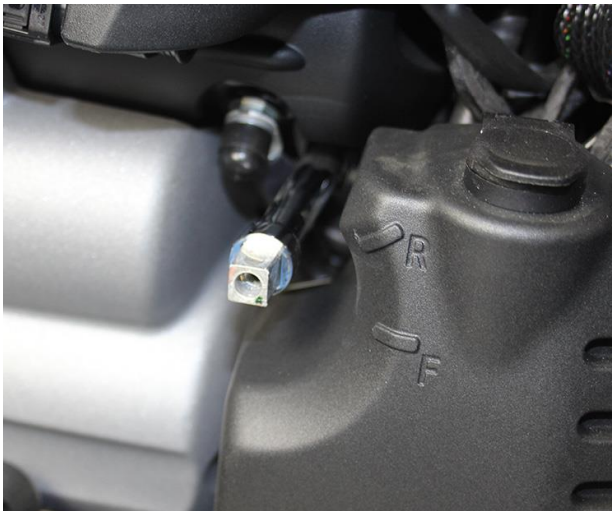


Zweiteiliger Umschalthebel der R18

Der Hebel ist mit der Schraube Pos. 15 befestigt.

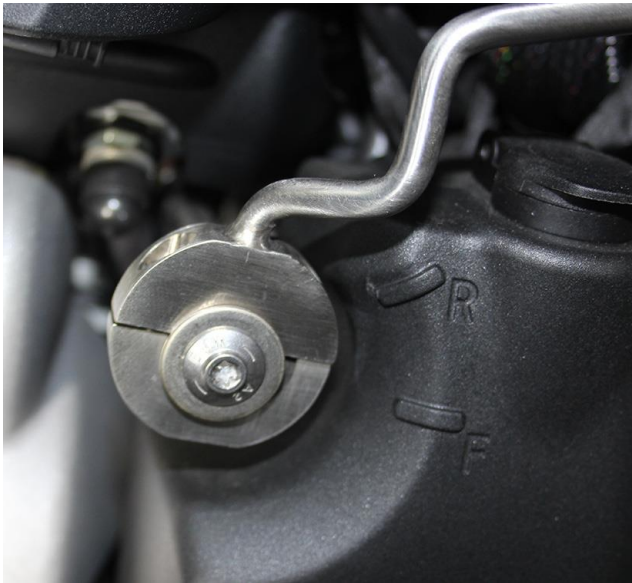
*Two-piece shift lever of R18*

*The lever is fixed with a screw (item 15).*



Auf den Vierkant wird bei dem zweiteiligen Umschalthebel das Klemmstück für die Schalthebelverlegung-Rückwärtsgang R18 geklemmt.

*If your R18 has a two-piece shift lever, the clamp for the shift lever extension – reverse gear R18 will be clamped onto the square-end.*



Nur zur Abdeckung wird die U-Scheibe mit der VA-Schraube aufgeschraubt.

*The washer is screwed by means of the stainless steel screw to serve as a cover / cap.*



In dieser Stellung ist der Rückwärtsgang eingelegt. Mit der Klemmschelle ist der Hebel einstellbar. Einfach in der gewünschten Position festschrauben, dann aber prüfen ob in beiden Schaltstellungen nichts anstößt. In der Stellung F sollte der Hebel mit der Kugel möglichst weit hinten sein. Es sollte aber darauf geachtet werden, dass die Bordsteckdose noch zu öffnen ist. In der Stellung R sollte die Kugel nicht am Ansaugkanal anschlagen bzw. anstoßen.

*In this position, reverse gear is engaged.*

*The lever can be adjusted with the clamp. Simply screw it in the desired position, but then check that no part of the extension touches the motorcycle in either switch position. In position F, the lever with the ball should be as far back as possible. However, it should be ensured that the on-board socket can still be opened.*

*In the R position, the ball should not strike or hit the intake port.*